

University of Mosul/ College of Arts/ Department of Translation

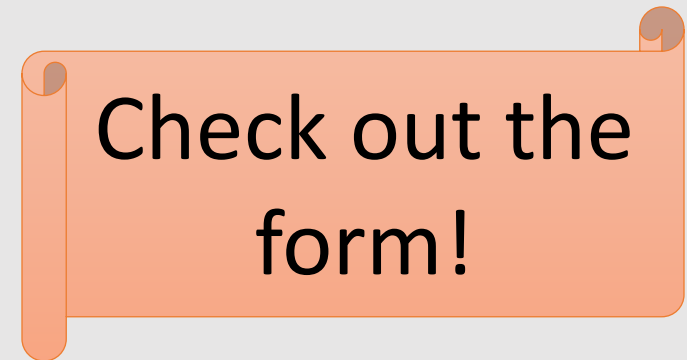
# Romeo and Juliet

Act 2  
Drama  
2025



## CHORUS

Now old desire doth in his deathbed lie,  
And young affection gapes to be his heir.  
That fair for which love groaned for and would die  
With tender Juliet matched, is now not fair.  
Now Romeo is beloved and loves again,  
Alike bewitched by the charm of looks,  
But to his foe supposed he must complain,  
And she steal love's sweet bait from fearful hooks.  
Being held a foe, he may not have access  
To breathe such vows as lovers use to swear.  
And she as much in love, her means much less  
To meet her new beloved anywhere.  
But passion lends them power, time means, to meet,  
Tempering extremities with extreme sweet.



# Romeo

Can I go forward when my heart is here?

Turn back, dull earth, and find thy centre out.

metaphor

metaphor

metaphor

# Romeo



But soft! What light through yonder window breaks?

It is the east, and Juliet is the sun.

metaphor

Arise, fair sun, and kill the envious moon,

personification

Who is already sick and pale with grief,

That thou, her maid, art far more fair than she.

Be not her maid since she is envious.

Her vestal livery is but sick and green,

And none but fools do wear it. Cast it off!

It is my lady. Oh, it is my love.

Oh, that she knew she were!

She speaks, yet she says nothing. What of that?

Her eye discourses. I will answer it.-

I am too bold. 'Tis not to me she speaks.

Two of the fairest stars in all the heaven,

Having some business, do entreat her eyes

To twinkle in their spheres till they return.

What if her eyes were there, they in her head?

The brightness of her cheek would shame those stars

hyperbole

As daylight doth a lamp. Her eye in heaven

simile

Would through the airy region stream so bright 

That birds would sing and think it were not night.

See how she leans her cheek upon her hand.

Oh, that I were a glove upon that hand

That I might touch that cheek!

Hyperbole is the use of exaggeration as a rhetorical device or figure of speech.

# Romeo



O, speak again, bright angel! For thou art  
As glorious to this night, being O'er my head,  
As is a winged messenger of heaven  
Unto the white, upturned, wondering eyes  
Of mortals that fall back to gaze on him  
When he bestrides the lazy-puffing clouds  
And sails upon the bosom of the air.

← Metaphor

← Simile

# Juliet

Romeo, Romeo! Wherefore art thou Romeo?  
Deny thy father and refuse thy name.  
Or, if thou wilt not, be but sworn my love,  
And I'll no longer be a Capulet.

Don't forget to pay attention to the way that Romeo and Juliet discourse with each other—how Juliet asks logical and reasonable questions, while Romeo replies with exaggerated emotions

Also, pay attention to the motif of light and darkness

ROMEO

By love, that first did prompt me to inquire.

He lent me counsel and I lent him eyes.



I am no pilot. Yet, wert thou as far

As that vast shore washed with the farthest sea,

I would adventure for such merchandise.



JULIET

Well, do not swear. Although I joy in thee,  
I have no joy of this contract tonight.

It is too rash, too unadvised, too sudden,  
Too like the lightning, which doth cease to be  
Ere one can say "It lightens." Sweet, good night.



This bud of love, by summer's ripening breath,  
May prove a beauteous flower when next we meet.  
Good night, good night! As sweet repose and rest  
Come to thy heart as that within my breast.



# Juliet

O swear not by the moon, th' inconstant moon,  
That monthly changes in her circled orb,  
Lest that thy love prove likewise variable.

ROMEO

A thousand times the worse to want thy light.

Love goes toward love as schoolboys from their books,

But love from love, toward school with heavy looks.



JULIET

'Tis almost morning. I would have thee gone.  
And yet no further than a wanton's bird,  
That lets it hop a little from his hand  
Like a poor prisoner in his twisted gyves,  
And with a silken thread plucks it back again,  
So loving-jealous of his liberty.

